

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND

No.

785017

ACC

10000/109/1265

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND

No.

785017

1265

SOVIET FILMS
MAY 1945 - JULY 1946

13.

P.R.O.

Re folio 12. - Please have this matter investigated as soon as possible.

19th May.

[Signature]

20

Note: For action - change in office 15-19. *[Signature]* Rec. 11/6.

21.

[Handwritten note: "I have given it to you"]

Re. Adv. (A)

Re. Adv. (B)

File is forward to you for info *[Signature]* Sharden
Mason

11 June 45

1213

1 3 1 3

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

23

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

A P O 794

Office of the Executive Commissioner

LIAISON DIVISION

Ref: 9275/23/EC

Received 11 cases Russian Movie Film, from Liaison Division
Allied Commission, confiscated in Trieste for investigation
24 April 46,

Kolcianova
Hew

23 July 1946.

1203

[Handwritten mark]

23/7/46 *[Signature]*

9275
~~CONFIDENTIAL~~

22

ALLIED FORCE HEADQUARTERS
Office of the Assistant Chief of Staff, G-2
APO 512, U.S. Army

GBI.389.1000 CG

16 July 1946

JUL 19 1946

SUBJECT: Release of Confiscated Movie Film.

TO : Headquarters Allied Commission, ROME.
For MIA.

*Forwarded to
EC & Office
18 July
APRIL
1946
cc*

1. Eleven (11) cases confiscated RUSSIAN movie film are being forwarded to your Headquarters with the request that they be turned over to the RUSSIAN Ambassador in ROME.

2. These films were confiscated on 24 April 1946 in TRIESTE by an American patrol as they were illegally transported to Zone A from Zone B in a motorcycle truck. No documents of declaration could be produced. Consequently the films were forwarded to this Headquarters for review and disposal.

3. The films are from SOUZINTOROKING, MOSCOW, M. Gnesdnikovsky, 7; to Ambassador of Russia in ITALY, for Mr. Biazi, Via Caste 5, ROME, ITALY; by way of BELGRADE, JUGOSLAVIA.

4. The review of the films disclose no security objections in releasing them.

For the Assistant Chief of Staff, G-2:

1208

for *W. A. D. Young*
D. A. D. YOUNG Capt
Lt. Col., U.S.
G-2 CI Section.

Copy To: C.G., 88th Inf. Div., APO 88, U.S. ARMY
(ref. your 423.5, 12 June 46.)

CONFIDENTIAL

q
(CAPT T)

see 23

13/7/46

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

19

11E/PRB

// June 1945

My dear General Kislanko:

12

On receipt of your letter of May 10th protesting an incident in Bologna between the film representatives of P.W.B. and the Soviet Union, I asked for a complete report from P.W.B. Because of events in the north it has taken some time to obtain this information.

16-A

Attached herewith is the pertinent information which we have received from P.W.B. As you will see the facts in the case were misinterpreted by the owner of the cinema in Bologna and as a consequence the Soviet film representative received an erroneous impression of the action of P.W.B. As you are probably aware the Supreme Allied Command has given P.W.B. the responsibility for the distribution of films in Italy.

Yours very truly,

/s/ Ellery W. Stone

1203

ELLERY W. STONE
Rear Admiral, USNR
Chief Commissioner

Maj. Gen. R. A. Kislanko
Soviet Union Representative
to the Allied Commission
Moscow

Encl.

Copy to: CC Files
EX. C Files (2)
Liaison Division, Att: Capt. Arnoldy
PRB Files (2)

PA
12/6

g

18

PSYCHOLOGICAL WARFARE BRANCH
ITALIAN THEATRE HEADQUARTERS

Unit 12

APC 512

4 June 1945

To : Mr. Stewart Brown - Allied Commission

From : Capt. P. Levi - PWB, Film Section

Subject : Soviet Union Representative's complaint
regarding P.W.B. action, Imperial Cinema,
Bologna.

In reply to your letter dated May 22, we enclose
translation of a letter in this connection received from
our Film Officer in Bologna which we believe clears up
this situation.

(Sgd)

Pilade Levi Capt. AC.

Encl.

1208

26 July 1945

17

To : PWB, Film Section - Unit 12

From : PWB, Film Section - Unit 15

Subject: Cinema Imperiale, Bologna.

In making plans for the release in first run of Bologna of the various films distributed by this Film Section, we approached the manager of the Cinema Imperiale. He agreed to the inclusion of his cinema in our proposed release plan.

Just prior to playing the first film scheduled for release, the Cinema Imperiale informed us that they had another film to play at this time. We pointed out that we would have to substitute his theatre with another and that our first run release plan would have to be changed so as to temporarily exclude his theatre in view of his theatre not being at our disposal for playing our films as agreed to.

The manager of the Cinema Imperiale, not wishing his cinema to be excluded from our circuit, told us he would postpone the date of showing of the film in question (we later learned that this was a Russian film being distributed by G.D.B.).

A few days later, Mr. De Berardinis arrived in Bologna and lodged a strong complaint against the manager of the Cinema Imperiale for this postponement. The manager, to excuse himself, gave an interpretation of what had taken place entirely different from actual facts and this of course provoked an unjustified resentment against us on the part of Mr. De Berardinis.

To prove that the above statements are exact we enclose a letter received from the cinema Imperiale.

We regret that what was a normal business transaction on our part was source of this incident, an incident which was due solely to the attitude taken by the manager of the cinema Imperiale toward G.D.B.

On our part we can assure you that in all our dealings with other film distributors and particularly with G.D.B., our policy has always been one of friendship and fair play.

(Signed) Francesco Battaglia
Film Officer
PWB, Film Section
Unit 15.

Encl.

(16)

On the occasion of the re-opening of movie houses in Bologna immediately after the liberation of the town by Allied troops, the PWB locale representative, Sig. Franco Battaglia, gave me to understand that his superiors had directed that the first-showings of PWB films in Bologna were to take place in the following houses:

MODERNISSIMO = PULGOR	)	
IMPERIALE = CENTRALE	)	Simultaneously
MEDICA	)	

thereby taking advantage of three possibilities of exploitation. He offered the film CONQUETE K. 225 simultaneously for the IMPERIALE and CENTRALE. I objected for the reason that I had already the Russian film STALINGRADO from the Soyuzintorgkino exchange. Sig. Battaglia explicitly declared that, not being able to book for simultaneous showing of the PWB film at the Imperiale, he would have to scout for another solution, that is, choosing another centrally located house for the need.

Misinterpreting the statement to mean that the Imperiale would be excluded from any future bookings of PWB's American pictures, and not wishing to have my employers faced with that possibility, I preferred to transpose the STALINGRADO booking.

I referred the case in exactly the same terms to the Soyuzintorgkino agent, Sig. De Bernardinis, who acted in consequence.

In truth, I would like to state that shortly afterwards Sig. Battaglia freed for me a booking date, Sunday included, with another film, not PWB's. I was able to book for a period which included two Sunday dates an Italian film - ADDIO AMORE - because of an official order clearly indicated to the agent for Soyuzintorgkino films.

CINEMA IMPERIALE BOLOGNA
La Direzione

23 Maggio 1945

1203

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
PUBLIC RELATIONS BRANCH

GJB/mow

11b/PRB

22 May 1945

SUBJECT: Soviet Union Representative's complaint regarding P.W.B.
action, Imperial Cinema, Bologna

TO : Capt. P. Levi
P.W.B. Film Section
17 via Santa Suzzana

1. The Soviet representative, Maj. Gen. Kislenko, on the Allied Commission, has protested to Admiral Stone regarding a situation which has arisen in Bologna between the representatives of P.W.B. Film Section and representatives of the Soviet Distribution Agency.

2. The information on which the protest was based was shown to your assistant this morning and he has the necessary details.

3. It would be appreciated if you could give us a report on the matter in order that we can communicate it to Gen. Kislenko.

G. STEWART BROWN
Director,
Public Relations Branch

1203

Copy to Maj. Stearns
PRB Files

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Tel Ext 341

LWS/el 14

Ref: 9275/14/EC

19 May 1945

SUBJECT: Soviet Union Representative's complaint regarding PWB
action, Imperial Cinema, Bologna

TO : Liaison Division (Attention: Captain Arnoldy)

Will you kindly inform the Russian Representative that we
are having this matter fully investigated at once.

Major L. W. STEARNS

Chief Staff Officer
To Executive Commissioner

1202

9275
(VIET UNION REPRESENTATIVE)
ALLIED COMMISSION.

MAY 16 RECD
CC 0900

12

TO: Rear Admiral Ellery Stone,
Chief Commissioner A.C.

Rome, 10 May, 1945.

MAY 17 RECD

Dear Admiral,

I dare to bother you, proceeding from the facts described in the attached letter. To me it looks rather indiscreet and very strange the behaviour of the Representative of IWB who, threatening the owner of the cinema-of "Imperial" in Bolonia, deprives of even insignificant possibility our movie organization, which is Allied also, to show films.

I ask you, Admiral, to pay attention to the causeless and unreasonable action of Mr. Camarota. For my part, I categorically protest and in case certain steps not be taken, I shall inform my Government about.

Sincerely yours

A. Kislenko

Enclosure: letters.

A. Kislenko
Maj. Gen. R.A.

1:03

See M. 13

Received a.m. 14 MAY 45.

cc.

(MAY STERNS)

(3 other copies)

Soyuzintorgkino
Soviet State Film Corporation
Branch in Italy

MAY 16 RECD

CC 6900

(11)

7 May 1945

TO : U.S.S.R. Representative on the Allied Commission
Major General Kislenko,
Rome

The Branch of the Soviet Film Corporation (Soyuzintorgkino) for the distribution of Soviet Films in Italy in which, Signor De Berardinis went to Bologna where he made an agreement with the owner of the cinema theater, Imperiale, regarding the distribution of Soviet Films as soon as the city will be once more provided with electricity. The Representative of PWB, Sig. Camarota, and the Head of the Film Section of PWB, Mr. Franco Battaglia, who was employed in Bologna, have in a roughest manner violated our interests, threatened Signor Aldo Ciaccaglia, the owner of the above-mentioned theater, with economic repressions, have forced him to refuse to show the film, "Stalingrad", in order to show instead in the numerous theaters of Bologna, films of Anglo-American production.

The latter exposed above was referred to me in a letter of Signor De Berardinis who once more on the 4th of May returned to Bologna and getting acquainted with the situation made an energetic protest to the Head of the Film Section of PWB in Bologna.

The copies of the letters exchanged after the ~~XXX~~ declaration of protest between Signor De Berardinis and the Head of the PWB Film Section, Mr. Franco Battaglia, who threatened the owner of the Cinema Imperiale, as well as the correspondence exchanged between Signor De Berardinis and Signor Aldo Ciaccaglia were sent to me. These, translated into Russian are attached herewith. I also attach the copies in Italian.

The above stated case is ~~is~~ an unprecedented violation of rights of ~~a~~ a Soviet State Commercial Organisation and has no ~~is~~ justification whatsoever.

I refer this matter to you and beg you to take energetic steps in order to put an end to unlawful action on the part of apparently not very experienced employees of the Film Section of PWB and also that the guilty persons be brought to answer for their misdeeds.

/s/ Representative of Soyuzintorgkino
in Italy

Biasi

1203

see file 12

Translation

FILM SECTION

COPY

4 May 1949

Mr. Aldo CILICCHIA

BOLOGNA

We have been very much surprised by your attitude towards us.

When we were making our arrangements in Bologna for the P.W.B. films, we asked you whether you were willing to belong to a circuit that we were organizing. You pointed out that you have a contract with another firm for the first film, and we stressed the fact that, to have contemporary shows, we would have to get another cinema house and therefore exclude you temporarily.

We left you quite free to make your own decision.

You accepted and made a contract with us.

The question of your previous contracts is and remains exclusively yours, and we are very much surprised at you having us get in touch with the representative of another hiring firm, towards which it never you didn't fulfill your pledges, which you had to settle directly for they are no concern of ours.

We remain,

Dr. Franco BATTIVELLA

FILM SECTION
P.W.B. - UNIT 13

1193

Memorandum

4 May 1945

BY HAND

Mr. Francis S. Sullivan
Film Section - I. & S.

RECEIVED

I have been very much surprised by your letter, for you very well know that it is not true that you left me free to make my own decisions. When I repeatedly pointed out that I had a previous contract with the U.S.S.R. the permission of opening the premises was subordinated to the acceptance of the program you had decided; or in future, the cinema I managed would not be able to show your films.

I haven't put you in direct touch with the representative of the U.S.S.R., but, to justify myself for not showing his film, I had to tell him how the age stood, to answer his justified protest.

I remain,

S. Lino Giaccone

S.C.

Translation

Fragment of a letter from Dr. De Severdis of Bologna, 4 May 1945

During my former stay in Bologna, I had arranged that four of our films would be shown in the Cinema Imperiale. Publicity had been arranged in this cinema, and as there was again electric power, they had put 'Stalingrad' on the program. However, at the last moment, it was suddenly suspended through the intervention of the P.W.S. officials, especially Dr. Camarota of the Rome Office, Dr. Oriandi, and the present director in Bologna, Mr. Petrangola Franco.

The latter, evidently with the consent and in the presence of Dr. Camarota, clearly told the manager of the Cinema Imperiale that the P.W.S. film had to be shown before Stalingrad, otherwise, the Imperiale wouldn't be granted American films in future. Faced with this threat, the manager of the Imperiale postponed the showing of our film. I had hoped this cinema only, so that P.W.S. would be able to use the others, but now, all the cinemas of Bologna which give first shows are showing American films, though our films are in great demand.

This morning, before the owner of the Imperiale, in the office of P.W.S., I rather sharply pointed out to the director of P.W.S. that he hadn't behaved correctly. However, the ~~authorities~~ ~~also~~ should send a protest to P.W.S. in Rome and we must ask for satisfaction such as the discharging of the director of P.W.S. in Bologna. I am just now put in charge!

I am going to solve the question of the show in our interest, but it is indispensable that the above mentioned action should be taken at once in Rome; this would also be an opportunity to solve the question of the documentary films.

A. De Severdis

1197

Enclosed: letter of P.W.S. to the manager of the Imperiale and letter of the latter to the director of P.W.S.



Союзинторгкино

Ente Statale Cinematografica dell' U. R. S. S.

Rappresentanza in Italia

" 7 " мая 1945 г.

№ 34.

ПРЕДСТАВИТЕЛЮ СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ
РЕСПУБЛИК В СОЮЗНОЙ КОМИССИИ

ГЕНЕРАЛ-МАЙОРУ Т. КИСЛЕНКО А. П.

г. Рим.

По поручению Представительства "СОУЗИНТОРГКИНО" в Италии, дистрибутор Советской кино-продукции в Италии г. ДЕ-БЕРАРДИНИС выехал в апреле с.г. в Болонью и заключил там с владельцем кино-театра "Имперiale" соглашения на демонстрацию в Болонье кино-картин Советского производства, немедленно после того как в город будет подана электроэнергия.

Прибывшие вскоре в Болонью представители "П.В.Б." господин КАМАРОТА и нанятый в Болонье директор конторы фильмовой секции "П.В.Б." г. БАТТАЛЬЯ ФРАНКО грубо нарушили наши интересы, по существу применив угрозы экономического характера, принудили владельца кино-театра "Имперiale" г-на АЛЬДО ЧАКАЛЬЯ отказаться от показа нашего фильма "СТАЛИНГРАД" и пустить на экраны всех многочисленных театров Болоньи исключительно фильмы англо-американской продукции.

Изложенное выше ко мне поступило с письмом г-на Де-Берардиниса который 4 мая с.г. вторично прибыл в Болонью и узнав о случившемся заявил решительный протест директору отделения киносекции "П.В.Б." в Болонье. Ко мне пришли копии писем которыми обменялись после протеста г. Де-Берардиниса - директор отделения "П.В.Б." г. Батталья Франко делавший угрозы владельцу театра и владелец театра "Имперiale" г. Альдо ЧАКАЛЬЯ.

Русские переводы со всех этих писем к сему приложению. Приложены также и итальянские копии с этих писем.

Изложенный выше случай является безпрецедентным нарушением прав Советской Государственной Торговой Организации и не может ничем быть оправдан.

Докладывая Вам о происшедшем, прошу Вас найти возможность принятия решительных мер к прекращению незаконных действий со стороны, повидимому недостаточно опытных служащих киносекции "П.В.Б." и наказанию виновных в безобразиях.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СОУЗИНТОРГКИНО В ИТАЛИИ

Биязи

КОПИЯ

Перевод с итальянского

ШТАМП КИНОСЕКЦИИ
"П.В.Б."

4 мая 1945 г.

Господину АЛЬДО ЧЕКАЛЬЯ

Болонья.

Мы были очень удивлены Вашей манерой действия в отношении нас.

Устанавливая фильмный рынок в Болоньи из картин "П.В.Б." мы спросили Вас, согласны - ли Вы войти в расписание /циркуит/ которые мы организуем.

Вы нам сообщили о том, что у Вас есть уже обязательство с другой фирмой на показ фильма. На это мы Вам ответили, что мы вынуждены будем обратиться в другое кино из за необходимости организации одновременного показа наших картин, и следовательно временно обойти Вас.

Таким образом мы полностью предоставили Вам свободу решения. Вы приняли на себя и подписали обязательство с нами.

Вопрос же о Ваших предидущих обязательствах остается исключительно Вашим вопросом и нас очень удивляет что Вы были так не деликатны и поставили нас в прямой контакт с представителем другой фирмы по прокату, обязательства по отношению к которой кажется Вы не выполнили и следовательно должны бы были этот вопрос выяснить непосредственно сами, так как нас этот вопрос совершенно не касается.

Для Вашего сведения и приветствую Вас

ФРАНКО БАТТАЛЬЯ
фильм - офицер
"ПВБ" ЖННТ-15

Перевод делала
/Л.БЕНВЕНУТО/

Копия верна

1195

FILM SECTION

COPIA

4 maggio 1945

Signor Aldo CIACCHIAIA

BOLOGNA

Siano rimasti molto sorpresi del Vostro modo di agire nei nostri confronti.

Nell'impostazione delle trattative sulla piazza di Bologna delle pellicole di questa P.W.B., Vi abbiamo interpellato per conoscere se eravate disposto a far parte di un circuito che andavamo ad istituire. Ci avete fatto presente che eravate impegnato con altra Ditta per il primo film, e noi Vi abbiamo fatto rilevare che per la necessità di creare delle contemporanee avremo dovuto rivolgerci ad altro locale, e quindi escludere Voi temporaneamente.

Vi abbiamo così lasciato pienamente arbitro delle Vostre decisioni.

Voi avete accettato - sottoscritto l'impegno con noi.

La questione dei Vostri impegni precedenti rimane ed è esclusivamente Vostra e ci meraviglia moltissimo che abbiate avuto la poca delicatezza di metterci a contatto diretto con un rappresentante di un'altra Ditta Rileggitrice, verso la quale sembra abbiate marcato agli impegni che dovevate sistemare direttamente, dato che non sono di alcuna nostra pertinenza.

Tanto per Vostra correttezza e distintamente Vi salutiamo

F.to Franco BATTAGLIA

FILM OFFICER

P.W.B. - UNIT 15

1192

scere se eravate disposto a far parte di un circuito che andavamo ad istituire. Ci avete fatto presente che eravate impegnato con altra Ditta per il primo film, e noi Vi abbiamo fatto rilevare che per la necessita di creare delle contemporanee avremo dovuto rivolgerci ad altro locale, e quindi escludere Voi temporaneamente.

Vi abbiamo così lasciato pienamente arbitro delle Vostre decisioni.

Voi avete accettato sottoscritto l'impegno con noi.

La questione dei Vostri impegni precedenti rimane ed è esclusivamente Vostra e ci meraviglia moltissimo che abbiate avuto la poca delicatezza di metterci a contatto diretto con un rappresentante di un'altra Ditta Noleggiatrice, verso la quale sembra abbiate mancato agli impegni che dovevate sostenere direttamente, dato che non sono di alcuna nostra pertinenza.

Tanto per Vostra correa e distintamente Vi salutiamo **1193**

F.to Franco BATTAGLIA
FILM OFFICER
P.W.B. - UNIT 15

ЗАКАЗНОЕ

4 мая 1945 г.

копия

перевод с итальянского

г-ну ФРАНКО ФАТТАЛЬЯ

В Фильмовую секцию - Болонья

Меня очень удивило Ваше письмо, так как Вы отлично знаете что это не точно что мне была предоставлена свобода в моем решении.

Когда я Вам неоднократно повторил, что у меня уже есть обязательство с "ДЖИ-ДИ-БИ", то Вы передо мною поставили диллему, ставя в зависимость разрешения открытия театра с принятием обязательно Вашей программы или в случае моего отказа - лишения кинотеатра руководимого мною снабжения Вашими фильмами.

Я не поставил Вас в прямой контакт с представителем "ДЖИ-ДИ-БИ", но в оправдание невыполнения моего с ним соглашения, я должен был в ответ на его требование об'яснений, рассказать как в действительности обстоит дело.

Для Вашего сведения приветствую Вас

АЛЬДО ЧАКАЛЬЯ.

1193

COPIA

4 maggio 1945

RACCOMANDATA A MANO

Signor Franco CIACCAGLIA
Film Section - P.W.B.

BOLOGNA

Sono molto sorpreso della Vostra lettera, poiché Voi ben sapete che non è esatto che mi avete lasciato libero arbitrio delle mie decisioni. Quando ripetutamente Vi feci presente che avevo assunto impegni precedenti con la G.D.B. mi avete posto il dilemma subordinando il permesso di apertura del locale all'accettazione della programmazione da Voi decisa o quanto meno all'esclusione per l'avvenire, nel locale da me diretto, di programmazione ai Vostri film.

Non io Vi ho messo a contatto diretto con il rappresentante della G.D.B. ma, a mia discolpa per la mancata programmazione, ho dovuto, di fronte alle Sue giuste rimostrenze, far presente la verità delle cose.

Tanto per Vostra norma e distintamente Vi saluto

F.to Aldo CIACCAGLIA

1192

Sono molto sorpreso della Vostra lettera, poiché potete che non è esatto che mi avete lasciato libero arbitrio delle mie decisioni. Quando ripetutamente Vi feci presente che avevo assunto impegni preesistenti con la G.D.B. mi avete posto il dilemma di subordinando il permesso di apertura del locale all'accettazione della programmazione da Voi decisa o quanto meno all'esclusione per l'avvenire, nel locale da me diretto, di programmazione di Vostri film.

Non io Vi ho messo a contatto diretto con il rappresentante della G.D.B. ma, a mia discolpa per la mancata programmazione, ho dovuto, di fronte alle sue giuste rimostre, far presente la verità delle cose.

Tanto per Vostra norma e distintamente Vi saluto

F.to Aldo CIACCAGLIA

1198

перевод с итальянского

ВЫПИСКА ИЗ ПИСЬМА Г. ДЕ -БЕРАРДИНИС ПОСЛАНОГО ИЗ БОЛОНЬИ
4 МАЯ и ПОЛУЧЕННОГО В РИМЕ 7 МАЯ 1948 года.

..... В предидущее мое пребывание в Болоньи я обусловил в кино-театре "ИМПЕРИАЛЕ" демонстрацию четырех наших картин. В кино уже была подготовлена реклама и теперь ввиду включения городу электроэнергии предполагалось начать демонстрацию фильма "СТАЛИНГРАД".

Однако в последний момент демонстрация фильма была грубо приостановлена вмешательством служащих "ПИ-ВИ-ВИ" г. КАМАРОТА /из Римского отделения ПВБ/ г. ОРЛАНДИ и г. БАТТАЛЬЯ ФРАНКО /директора конторы ПВБ в Болоньи/.

г. БАТТАЛЬЯ ФРАНКО, повидимому с согласия и в присутствии г. КАМАРОТА совершенно ясно заявил директору кино - театра "ИМПЕРИАЛЕ" господину Альдо ЧАКАЛЬЯ, что показ фильма предложенного "ПВБ" должен предшествовать показу "СТАЛИНГРАДА" или в будущем кинотеатр ИМПЕРИАЛЕ будет лишен американских картин.

После такой угрозы, директор театра вынужден был переставить намеченную демонстрацию нашего фильма.

В первый приезд в БОЛОНЬЮ я именно условился только с одним кино-театром, с тем чтобы не создать для ПВБ условий при которых они не могли сразу выпустить своих фильмов.

На сегодняшний день все первоэкранные фильмы в Болоньи демонстрируют американские фильмы, вопреки тому что существует большой спрос и интерес к нашим картинам.

Сегодня утром, в присутствии владельца кинотеатра ИМПЕРИАЛЕ в отделении "П.В.Б." в Болонье, я разговаривал с директором отделения ПВБ, заявив решительный протест и укорив его в допущении безтактности.

Сейчас я разрешаю и разрешу вопрос о демонстрации наших картин в нашем интересе, но чтобы за нашей спиной не смеялись необходимо по моему в Риме предпринять решительные шаги. Необходимо разрешить вопрос хроники. подпись ДЕ БЕРАРДИНИС

1191

①
maggio
 RITRATTO LETTERA Dr. De Berardinis da Bologna in data 4 aprile 1945

A Bologna durante il mio precedente soggiorno avevo predispeso al cinema Imperiale la programmazione di quattro nostri film. In tale cinema era stata predisposta la pubblicità ed essendo venuta l'energia elettrica si accingevano a programmare "Stalingrado". Benonché, la programmazione è stata all'ultimo momento bruscamente sospesa per l'intervento degli impiegati del P.W.B. e precisamente Signor Camarota dell'Ufficio di Roma, Signor Orlandi e l'attuale direttore di Bologna Signor Battaglia Franco.

Questo ultimo, con l'avulente consenso del Signor Camarota e in presenza di questi, ha dichiarato chiaramente al Direttore del Cinema Imperiale che la programmazione del film del P.W.B. doveva prevedere Stalingrado e ciò per evitare che all'Imperiale venissero in seguito negati i film americani. Dietro tale minaccia il Direttore dell'Imperiale ha postposto la programmazione del nostro film. Io mi ero limitato precedentemente ad impegnare solo questo Cine ma per lasciare al P.W.B. la possibilità di uscire negli altri, oggi tutti i cinema di prima visione di Bologna programmano film americani, malgrado ci sia molta richiesta e molto interesse per i nostri film.

Questa mattina, in presenza del proprietario dell'Imperiale, io, nella sede del P.W.B. e con loro assai risentito, *14/4/45* e rimproverato al direttore del P.W.B. la scorrettezza commessa. Però occorre che una protesta formale venga rivolta dal SOVULINTORG KINO al P.W.B. a Roma ed è indispensabile pretendere una soddisfazione da parte quale quella della rimozione dal suo posto del Direttore del P.W.B. a Bologna. Questi è stato appena assunto!

Risolverò, e sono in via di risolvere del nostro interesse, la questione della programmazione, ma per non farci ridere adesso è indispensabile fare a Roma subito il passo predetto. Con l'occasione si risolve la questione dei documentari.

F.to De Berardinis

Questo ultimo, con l'evidente consenso del signor Camerino, presenza di questi, ha dichiarato chiaramente al Direttore del Cine- ma Imperiale che la programmazione del film del P.W.B. doveva pre- cedere Stalingrado e ciò per evitare che all'Imperiale venissero in seguito negati i film americani. Dietro tale minaccia il Diret- tore dell'Imperiale ha posposto la programmazione del nostro film. Io mi ero limitato precedentemente ad impegnare solo questo Cine- ma per lanciare al P.W.B. la possibilità di uscire negli altri, oggi tutti i cinema di prima visione di Bologna programmano film americani, malgrado ci sia molta richiesta e molto interesse per i nostri film.

Questa mattina, in presenza del proprietario dell'Imperiale, ho, nella sede del P.W.B. e con tono assai risentito, ^{14/10/30} e rimproverato al direttore del P.W.B. la scorrettezza commessa. Però occorre che una protesta formale venga rivolta dal SOYUZDETORG KINO al P.W.B. a Roma ed è indispensabile pretendere una soddisfa- zione almeno quale quella della rimozione dal suo posto del Diret- tor del P.W.B. a Bologna. Questi è stato appena assunto!

Risolverò, e sono in via di risolvere nel nostro interesse, la questione della programmazione, ma per non farci ridere ad- dosso è indispensabile fare a Roma subito il passo predetto. Con l'occasione si risolve la questione dei documentari.

F.to De Berardinis

Allegata lettera del P.W.B. al Direttore dell'Imperiale e lettera di quest'ultimo al Direttore del P.W.B.

